**A34.**

|  |  |
| --- | --- |
| *Ferdinand an Margareta.* | *1523 Mai 8. Innsbruck.* |

1. Franz von Sickingen hat sich heimlich nach Lothringen begeben. 2. Die kaiserlichen Kommissäre machen bei Auszahlung der Pensionen für einige Diener und Gläubiger Kaiser Maximilians Schwierigkeiten.

1. Franz von Sickingen has secretly traveled to Lorraine. 2. The imperial commissioners are being difficult concerning the payment of annuities for several of Maximilian I's servants and creditors.

Lille, Arch. départ. Lettres missives, portf. 47. Original.

Druck: Familienkorrespondenz Bd. 1, Nr. 34, S. 50-51.

1] Mme, depuis mes dernieres lettres n’est survenu chose digne d’escripre, sinon que les trois princes ont assiegé une des meilleurs places de Francisque, laquelle ilz entendent à l’aide de dieu brief obtenir. Et est led. Francisque parti secretement et est allé en Lorraine vers ung qui se nomme La blanche Rose. Lequel a assemblé à ce que l’on dit six mil pietons pour iceulx mener à l’encontre des pays de pardela et sollicite led. Francisque que au passer ilz lui soient en aide à lever le siege que lesd. princes tiennent devant sond. chasteau.

2] Au surplus mme, vous avise que les commissaires de l’empereur monsr font difficulté de traicter d’aucunes pansions et inscriptions que sa mte a assigné et inscript à aucuns serviteurs et credicteurs de l’empereur Maximilian, cui dieu absoille, monsr et grant-pere, disant qu’ilz n’ont point de charge de ce. Or mme, vous savez et aussi le contract, dernierement fait à Bruxelles, le contient que tous les debtes et autres choses dont il n’y a point d’ipotecque procedans dud. feu sr empereur devrons tous deux payer à moitié par egale portion, dont est bien cler que aussi doivent estre payées les pansions et autres obligacions que à ceste cause ont estés expediées. Parquoi mme, vous supplie, afin que les povres poursuivans ne soient ici en vain despendant le leur, en actendant responce et conclusion de leurs demandes, vouloir incontinant et à diligence escripre ausd. commissaires qu’ilz aient à proceder en leur charge, ensuivant led. contract, comme dit est.

Mme, ma bonne tante, je prie atant le createur vous donner bonne et longue vie.

De Ysbruck, ce 8e jour de mai ao 23.

Vostrea) bon et humble nepveu Ferdinandus.

1] Die Nachricht von der geheimen Abreise Sickingens nach Lothringen ist falsch und vielleicht darauf zurückzuführen, dass dessen jüngster Sohn Franz Konrad damals Landstuhl verließ.

2] a) Von vostre an eigenhändig

Über die Schuldensache vgl. Bauer, S. 196 f.